

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2020/204235]

**12. OKTOBER 2020 — Dekret zur Bestätigung gewisser in Ausführung  
des Krisendekrets 2020 vom 6. April 2020 verabschiedeter Erlasse der Regierung**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Einziger Artikel** - Folgende Erlasse der Regierung werden ab dem Datum ihres jeweiligen Inkrafttretens bestätigt:

1. der Erlass der Regierung Nr. 1 vom 23. April 2020 zur Verlängerung der in Artikel 1 § 1 des Krisendekrets 2020 vom 6. April 2020 erwähnten Möglichkeit für das Gemeindegemeinschaftskollegium, gewisse Befugnisse anstelle des Gemeinderats auszuüben;
2. der Erlass der Regierung Nr. 2 vom 23. April 2020 zur Verlängerung der in Artikel 2 § 1 des Krisendekrets 2020 vom 6. April 2020 erwähnten Aussetzung gewisser Fristen;
3. der Erlass der Regierung Nr. 3 vom 23. April 2020 zur Verlängerung der in Artikel 5 § 1 des Krisendekrets 2020 vom 6. April 2020 erwähnten Möglichkeit, auf das Einholen von gesetzlich oder dekretal verpflichteten Gutachten oder Stellungnahmen zu verzichten;
4. der Erlass der Regierung Nr. 4 vom 30. April 2020 zur Einführung einer Zuschussgarantie und einer Liquiditätssteigerung für Zuschussempfänger in Ausführung von Artikel 5.1 des Krisendekrets 2020 vom 6. April 2020.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird. Eupen, den 12. Oktober 2020

O. PAASCH

Der Ministerpräsident  
Minister für lokale Behörden und Finanzen

A. ANTONIADIS

Der Vize-Ministerpräsident  
Minister für Gesundheit und Soziales Raumordnung und Wohnungswesen

I. WEYKMANS

Die Ministerin für Kultur und Sport Beschäftigung und Medien

L. KLINKENBERG

Die Ministerin für Bildung Forschung und Erziehung

—  
Fußnote

Sitzungsperiode 2020-2021

Nummerierte Dokumente: 95 (2019-2020) Nr. 1 Dekretentwurf

95 (2020-2021) Nr. 2 Bericht

95 (2020-2021) Nr. 3 Vom Plenum des Parlaments verabschiedeter Text

Ausführlicher Bericht: 12. Oktober 2020 - Nr. 16 Diskussion und Abstimmung

—  
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2020/204235]

**12 OCTOBRE 2020. — Décret portant confirmation de certains arrêtés du Gouvernement  
pris en exécution du décret de crise 2020 du 6 avril 2020**

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** Les arrêtés du Gouvernement suivants sont confirmés à dater de leur entrée en vigueur respective :

- 1° l'arrêté du Gouvernement n° 1 du 23 avril 2020 prorogeant la possibilité pour le collège communal d'exercer certaines compétences en lieu et place du conseil communal, telle que visée à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, du décret de crise 2020 du 6 avril 2020;
- 2° l'arrêté du Gouvernement n° 2 du 23 avril 2020 prorogeant la suspension de certains délais, telle que visée à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, du décret de crise 2020 du 6 avril 2020;
- 3° l'arrêté du Gouvernement n° 3 du 23 avril 2020 prolongeant la possibilité de renoncer à solliciter les avis imposés par la loi ou le décret, telle que visée à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, du décret de crise 2020 du 6 avril 2020;

4° l'arrêté du Gouvernement n° 4 du 30 avril 2020 instaurant une garantie de subventionnement et une augmentation de liquidités pour les bénéficiaires de subventions en application de l'article 5.1 du décret de crise 2020 du 6 avril 2020.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.  
Eupen, le 12 octobre 2020.

O. PAASCH,  
Le Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances  
A. ANTONIADIS,  
Le Vice-Ministre-Président,  
Ministre de la Santé et des Affaires sociales, de l'Aménagement du territoire et du Logement  
I. WEYKMANS,  
La Ministre de la Culture et des Sports, de l'Emploi et des Médias  
L. KLINKENBERG,  
La Ministre de l'Éducation, et de la Recherche scientifique

—————  
Note

Session 2020-2021

Documents parlementaires : 95 (2019-2020) n° 1 Projet de décret

95 (2020-2021) n° 2 Rapport

95 (2020-2021) n° 3 Texte adopté en séance plénière

Compte rendu intégral : 12 octobre 2020 - N° 16 Discussion et vote

—————  
VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2020/204235]

#### 12 OKTOBER 2020. — Decreet tot bekrachtiging van bepaalde besluiten van de Regering die aangenomen werden ter uitvoering van het crisisdecreet 2020 van 6 april 2020

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

**Enig artikel.** De volgende besluiten van de Regering worden, met ingang van hun datum van inwerkingtreding, bekrachtigd :

- 1° het besluit van de Regering nr. 1 van 23 april 2020 tot verlenging van de mogelijkheid vermeld in artikel 1, § 1, van het crisisdecreet 2020 van 6 april 2020 waarbij het gemeentecollege bepaalde bevoegdheden in de plaats van de gemeenteraad kan uitoefenen;
- 2° het besluit van de Regering nr. 2 van 23 april 2020 tot verlenging van de opschorting van bepaalde termijnen vermeld in artikel 2, § 1, van het crisisdecreet 2020 van 6 april 2020;
- 3° het besluit van de Regering nr. 3 van 23 april 2020 tot verlenging van de mogelijkheid vermeld in artikel 5, § 1, van het crisisdecreet 2020 van 6 april 2020 om af te zien van het inwinnen van wettelijk of decretaal verplichte adviezen of standpuntbepalingen;
- 4° het besluit van de Regering nr. 4 van 30 april 2020 tot invoering van een subsidiegarantie en een liquiditeitsverhoging voor subsidieontvangers ter uitvoering van artikel 5.1 van het crisisdecreet 2020 van 6 april 2020.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.  
Eupen, 12 oktober 2020.

O. PAASCH,  
De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen en Financiën  
A. ANTONIADIS,  
De Viceminister-President,  
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting  
I. WEYKMANS,  
De Minister van Cultuur en Sport, Werkgelegenheid en Media  
L. KLINKENBERG,  
De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

—————  
Nota

Zitting 2020 - 2021

Parlementaire stukken: 95 (2019-2020) Nr. 1 Ontwerp van decreet

95 (2020 - 2021) Nr. 2 Verslag

95 (2020- 2021) Nr. 3 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering

Integraal verslag: 12 oktober 2020 - Nr. 16 Bespreking en aanneming